

# Sears Flameheater – 190 cm

## Handleiding

1



**CE** 0359 / 2015

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de Flameheater in gebruik neemt

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Bij het gebruik van dit apparaat dienen altijd noodzakelijke veiligheidsregels in acht te worden genomen, om het risico van brand of lichamelijk letsel enz. te voorkomen. Lees daarom de veiligheidsvoorschriften, maar ook de instructies voor plaatsing en werking van het apparaat zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Voor gebruik dient het apparaat geheel volgens de instructies te zijn opgebouwd. Houd tijdens de opbouw brandbare materialen uit de buurt!
- Plaats uw terrasverwarmer altijd op een stevige, vlakke, horizontale ondergrond.
- Gebruik alleen propaan- of butaangas.
- Draai de kraan van de gasfles of de gasdrukregelaar dicht na gebruik.
- Gebruik alleen buitenshuis en in ruimten die tijdens het gebruik goed geventileerd worden. Een ruimte is goed geventileerd wanneer 25% van het oppervlak van de wanden open is. Niet geschikt voor gebruik in caravans, campers, boten enz.  
Gebruik in gesloten ruimtes kan gevaarlijk zijn en is **VERBODEN**.
- Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies en volgens de wettelijke voorschriften.
- De ventilatieopeningen in de gasflesbehuizing mogen nooit worden geblokkeerd. Houd ze ook vrij van vuil.
- Voor het gebruik van gasflessen bestaan wettelijke voorschriften. Installeer en bewaar de gasfles conform deze voorschriften. Gebruik geen ander gas of andere licht ontvlambare vloeistof in de terrasverwarmer dan het door de fabrikant voorgeschreven propaan- of butaangas, in EEC-goedgekeurde gascilinders met een veiligheidsventiel.  
Gebruik nooit een gasfles met een beschadigd oppervlak, ventiel, ring of bodem!
- Vervang de gasfles buitenshuis, uit de buurt van vuur, vonken en andere ontstekingsbronnen.
- Bewaar geen licht ontvlambare vloeistoffen of materialen als verf, benzine, gastankjes enz. in de onmiddellijke nabijheid van het apparaat. Gebruik het apparaat niet in een brandgevaarlijke omgeving zoals nabij gastanks, gasleidingen of spuitbussen. Dat levert explosie- en brandgevaar op!
- Als het apparaat beschadiging of storing vertoont, wend u dan tot uw leverancier, de fabrikant of een erkend servicepunt ter reparatie of vervanging. Voer zelf geen reparaties uit, dat kan gevaarlijk zijn! Reparaties, uitgevoerd door onbevoegden of wijzigingen aan het apparaat doen de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.
- Vervang de flexibele slang op de voorgeschreven tijden.
- Probeer op geen enkele wijze veranderingen aan het apparaat aan te brengen. Verkeerde installatie, onoordeelkundig gebruik, wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat kunnen schade of letsel veroorzaken. Fabrikant en importeur aanvaarden hiervoor geen enkele verantwoordelijkheid!
- Gebruik uitsluitend de regelaar die door de fabrikant wordt meegeleverd, ook bij eventuele vervanging.
- Het hele gassysteem, slangregulatie, waakvlam en brander moeten voor gebruik en na het verwisselen van de gasfles eerst gecontroleerd worden en daarna minstens elke maand een keer. Alle lekkagecontroles moeten worden uitgevoerd met een zeepoplossing, nooit met vuur! Neem de heater niet in gebruik voordat alle verbindingen op lekkages gecontroleerd zijn. Rook niet tijdens de controles.
- Draai het ventiel van de gasfles onmiddellijk dicht als u de geur van gas waarneemt. Gas is licht ontvlambaar, explosief en zwaarder dan lucht, dus het blijft laag hangen. In zijn natuurlijke staat heeft propaangas geen geur; voor uw veiligheid is er een geur aan toegevoegd, te vergelijken met die van rotte kool.

- Verplaats de heater niet terwijl hij in werking is. Draai de gasfles dicht voordat u het apparaat verplaatst en laat de heater eerst afkoelen.
- Als de heater niet in gebruik is, dient de gasfles dichtgedraaid te zijn en de bedieningsknop op UIT (OFF)
- Controleer regelmatig of de aansluitingen op de gasdrukregelaar passend en in goede conditie zijn.
- Bedieningspaneel, brander en luchtcirculatiegang moeten regelmatig worden gereinigd. Zorg er wel voor alle voor de reiniging verwijderde onderdelen terug te plaatsen!
- Het vlammenscherm, besturingspaneel of reflectorkap niet verven.
- Zorg ervoor dat gasdrukregelaar en slang zich te allen tijde op een zodanige plaats bevinden dat er geen toevallige schade aan kan worden toegebracht en niemand er over kan struikelen.
- Gebruik de heater uitsluitend voor het doel, waarvoor hij is ontworpen: het verwarmen van een terras of vergelijkbare ruimte. Dus niet om zalen, bars e.d. te verwarmen en niet voor het drogen van textiel of andere vochtige voorwerpen.
- Houd ontvlambare materialen uit de buurt van de heater.
- De heater kan intense hitte voortbrengen. Stel mensen en dieren niet aan de directe hitte van de heater bloot. Let extra op met kleine kinderen.
- Contact met vloeibaar gas kan bevroezingswonden veroorzaken.
- Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen. Ook zij die te weinig ervaring hebben met- of kennis hebben van dergelijke apparatuur dienen zich van het gebruik ervan te onthouden, tenzij er instructie over het gebruik van het apparaat wordt gegeven en toezicht wordt gehouden door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Bij stevige wind dienen er maatregelen te worden getroffen tegen omwaaien van de heater.
- Dompel het apparaat nooit in water, zorg ervoor dat hij er niet in kan vallen en voorkom dat water het apparaat kan binnendringen.

3

Bij de volgende verschijnselen dient u de heater onmiddellijk uit te schakelen en na te laten kijken:

- \* Als de verwarming niet heet genoeg wordt.
- \* Als de brander ploppende geluiden maakt tijdens het gebruik (een zacht geluidje tijdens het doven is normaal).
- \* Als de vlampunten extreem geel zijn en u gas ruikt.

**Waarschuwing! Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als het in werking is.**

## **GAS-EISEN**

Gebruik uitsluitend propaan-of butaangas.

De maximale ingangsdruk van de gasregelaar mag de 10 bar niet overschrijden.

Een minimale aanvoerdruk van 20 mbar is vereist.

De te gebruiken gasdrukregelaar en slang moeten voldoen aan de wettelijke richtlijnen.

De slang dient 60 cm lang te zijn en van het type EN1763-1-class 2-6.3-20 bar propaan/butaan met schroefkoppeling.

De installatie dient conform de wettelijke richtlijnen voor opslag en gebruik van vloeibare petroleumgassen plaats te vinden.

Een gedeukte, geroeste of beschadigde gasfles kan gevaarlijk zijn en moet gecontroleerd worden door uw gasleverancier. Gebruik nooit een gasfles met een beschadigd ventiel.

Verbind nooit een gastank die niet aan de voorschriften voldoet aan de terrasverwarmer!

Sluit de drukregelaar aan op de gasfles en draai de sluiting stevig aan met een verstelbare schroef sleutel, tegen de klok in. Plaats de gasfles in de omkasting en sluit deze. Uw terrasverwarmer is nu gemonteerd.

Voer nu een uitgebreide lekkagetest uit: bestrijk de hele 'gasroute' met de zeepoplossing en stel vast dat nergens gas weglekt. Met name de aansluitpunten zijn risicoplakaten: intensiever daar de controles!

Pas wanneer u 100% zeker weet dat er nergens gas weglekt, mag u de terrasverwarmer in gebruik nemen.

## **4**

### **CONTROLE OP GAS LEKKAGE**

De verbindingen van de terrasverwarmer zijn voor verschepping in de fabriek gecontroleerd op lekkage. Om de mogelijkheid van schade tijdens het transport of door hoge druk uit te sluiten dient er tijdens de installatie nogmaals een complete lekkagetest te worden uitgevoerd.

Voer de controle uit met een volle gasfles.

- Zet de bedieningsknop in de UIT (OFF) stand.
- Maak een zeepoplossing van één deel vloeibare zeep en één deel water.
- Breng de zeepoplossing op het hele systeem, in het bijzonder op de verbindingen, aan met een spuitfles, borstel of doek.
- Draai de gastoevoer open. Als er sprake is van een lek zullen er zeepbellen ontstaan.
- Als er sprake is van een lek, schakel dan de gastoevoer uit. Bevestig het lekkende onderdeel strakker, schakel de gastoevoer weer in en controleer opnieuw. Blijven er bellen ontstaan, neem dan contact op met uw leverancier.
- Zorg ervoor dat er geen vuur of vonken in de buurt zijn als u de lekkagetest uitvoert en rook er niet bij!
- Als de gas slang tekenen van barsten, scheuren of andere beschadigingen vertoont, moet hij worden vervangen door een nieuwe buis of slang van dezelfde lengte en van equivalente kwaliteit.

## **DE GEUR VAN GAS**

Aan gas is een geur toegevoegd om u in staat te stellen een gaslek te ontdekken. Gas is zwaarder dan lucht; probeer dus vlak boven de grond de geur op te vangen! Neem onmiddellijk maatregelen als u gas ruikt! Sluit onmiddellijk de gastoevoer.

Doe niets wat tot vonk of vuur kan leiden om ontsteking van het gas te voorkomen. Schakel geen elektriciteit in of uit, steek geen lucifer, aansteker o.i.d. aan en gebruik uw telefoon niet.

Haal iedereen weg uit de buurt van de gasbron en geef het gas ruimschoots de tijd te verwaaien. Blijf tijdens dat proces uit de buurt! Blijft u gas ruiken of vertrouwt u de situatie niet, alarmeer dan de brandweer. Laat een gaslek door gekwalificeerde mensen repareren!

## **PLAATSING**

Gebruik het apparaat uitsluitend buiten of in een goed geventileerde ruimte. Een ruimte is goed geventileerd wanneer minimaal 25% van het oppervlak van de wanden open is. Plaats het apparaat altijd op een stevige, vlakke, horizontale en trillingvrije ondergrond.

Zorg altijd voor voldoende afstand tot brandbare materialen: minimaal 1 meter.

Gebruik het apparaat nooit in een omgeving waar licht ontvlambare vloeistoffen of gassen zijn opgeslagen: explosiegevaar!

## **5 BEVEILIGING**

De heater is voorzien van een omvalbeveiliging die hem uitschakelt wanneer hij onverhoeds om mocht vallen. Schakel hem in dat geval uit, zet hem weer rechtop en controleer hem op beschadigingen. Bij beschadiging of afwijkend functioneren niet meer gebruiken maar ter controle/reparatie aanbieden!

## **OPSLAG**

Controleer of de drukregelaar van de gasfles goed gesloten is. Verwijder de gasdrukregelaar en de slang van de gasfles. Controleer de gasfles op beschadigingen en de drukregelaar op een feilloze afsluiting. Als u schade of hapering vermoedt, wissel de gasfles dan om bij uw gasleverancier.

Bewaar een gasfles altijd in een ruimte met een goede ventilatie. Sla de heater zonder gasfles op in een droge, stofvrije en veilige ruimte. Gebruik zo mogelijk de originele verpakking ter beveiliging! Sla de heater dusdanig op dat hij ook stof- en vuilvrij is wanneer u hem weer in gebruik neemt.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

Maak de gladde oppervlakken schoon met een zachte doek, evt. met wat schoonmaakmiddel voor staal. Gebruik nooit licht ontvlambare, bijtende of schurende schoonmaakmiddelen! Verwijder regelmatig al het vuil en roet uit de brander en van het vlammenscherm, om het gebruik veilig te houden. Vervang elke 3 à 4 jaar de gas slang. Eventuele reparaties moeten door daarvoor opgeleide specialisten worden uitgevoerd om de veiligheid te waarborgen. Schade en storingen ten gevolge van zelfuitgevoerde reparaties of wijzigingen in het apparaat, ongelukken, misbruik, nalatigheid, onjuist/onvoldoende onderhoud en commercieel gebruik doen de garantie vervallen.

## INSTALLATIE

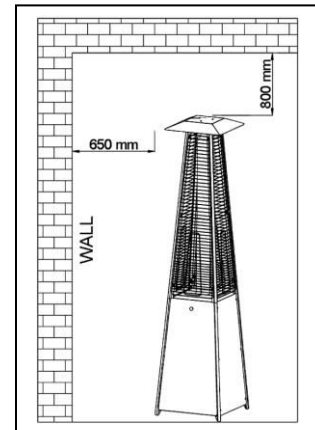
Belangrijke veiligheidseisen:

### **Alleen voor buitengebruik:**

1. Gebruik de heater niet in garages en of gebouwen..
2. **GEEN** goederen tegen of op de heater plaatsen.
3. **GEEN** brandbare stoffen bij of nabij de heater opslaan/ bewaren.
4. **GEEN** gebruik maken van de heater als deze niet volledig is opgebouwd.
5. Installatie en reparatie dienen door een bevoegd persoon gedaan te worden. De heater behoort een periodieke keuring te ondergaan door een bevoegd persoon. Schoonmaken van de heater zou frequent nodig kunnen zijn bij veelvuldig gebruik. Het is van groot belang dat het bedieningspaneel, de brander, de ontstekingen de ventilatiegaten goed schoon gehouden worden.

## POSITIE BIJ INGEBRUIKNAME:

- De heater is alleen bestemd voor buitengebruik. Gebruik de heater niet in gesloten ruimtes.
- Bewaar altijd een veilige afstand tot brandbare stoffen. Minimale afstand top 800 mm, zijdes 650 mm minimaal.



## 6

## TECHNISCHE GEGEVENS

**Specificaties:**

**Max. capaciteit 9300 Watt**

**Brandstof propaan of butaan**

**Categorie I3 B/P30**

**Brandstofverbruik 675 g/h**

**Aansluitdruk 30 mbar**

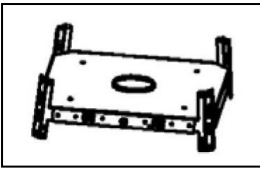
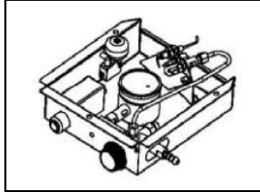
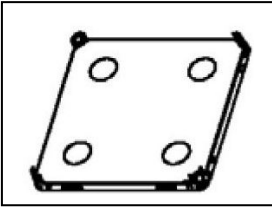

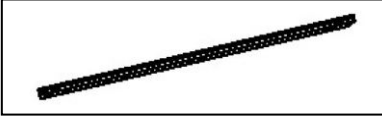
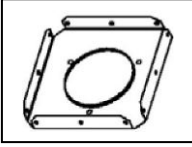
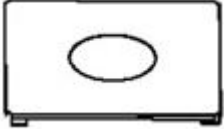
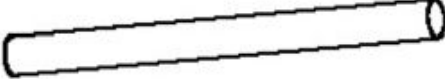
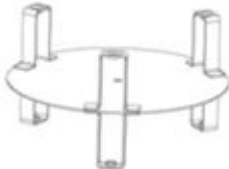
**Afmetingen 50 \* 50 \* 190 cm**

**Gewicht 21 kg**

## VERWIJDERING

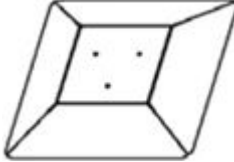


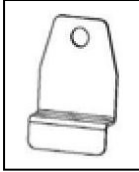
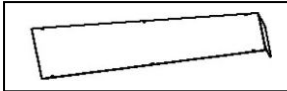
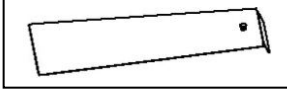

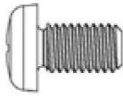


Wanneer uw heater uiteindelijk versleten (of eerder onherstelbaar beschadigd) is, hoort het niet tussen het huishoudelijke afval. Breng het naar een door uw gemeente aangewezen inzamelpunt van elektrische apparatuur, waar men er zorg voor zal dragen dat evt. nog te gebruiken materialen tot bestemming komen.

## Onderdelen lijst-1

Onderdeel Nummer	Omschrijving	St.	Afbeelding	Opmerking
1	Middenplaat	1		
2	Bedienings-paneel	1		Voorgemonteerd op de middenplaat
3	Onderplaat	1		
4	Onderbenen	4		
5	Bovenbenen	4		
6	Bovenplaat	1		
7	Afdekplaat	1		Reeds in middenplaat gemonteerd
8	Glazen buis	1		
9	Damper	1		Reeds in bovenplaat gemonteerd

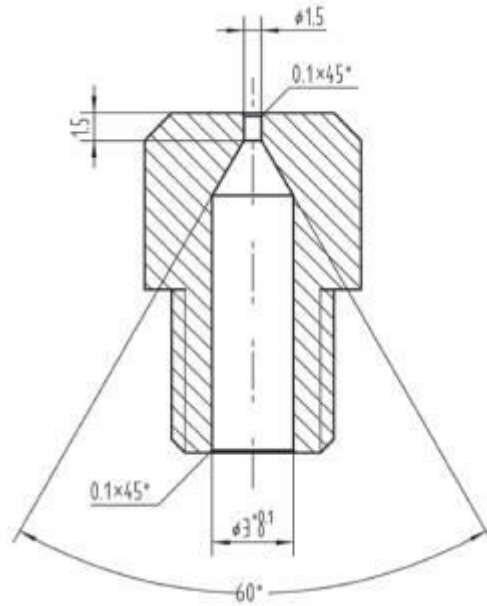
7

## Onderdelenlijst-2

Onderdeel Nummer	Omschrijving	Aantal:	Afbeelding	Opmerking
10	Reflector	1		
11	Gaas	4		
12	Verbindingsstuk	1		
13	Montageklem voor roosters	4		
14	Zijpaneel	3		
15	Voorpaneel	1		De ketting is reeds in het paneel gemonteerd
16	Handvat	1		
17	Schroeven			Reeds voormonteerd in het deurtje.
18	Ketting	1		Reeds voormonteerd in het deurtje.
19	AA batterij	1		



**INJECTOR**

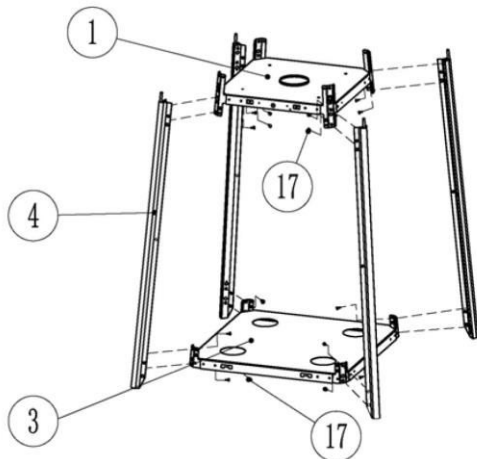
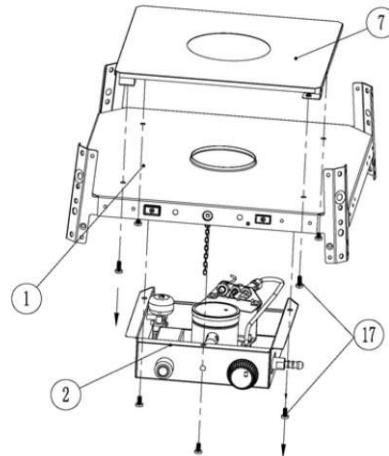


**OPBOUW BESCHRIJVING**

Benodigd gereedschap: Kruiskop schroevendraaier en baco (Engelse sleutel)

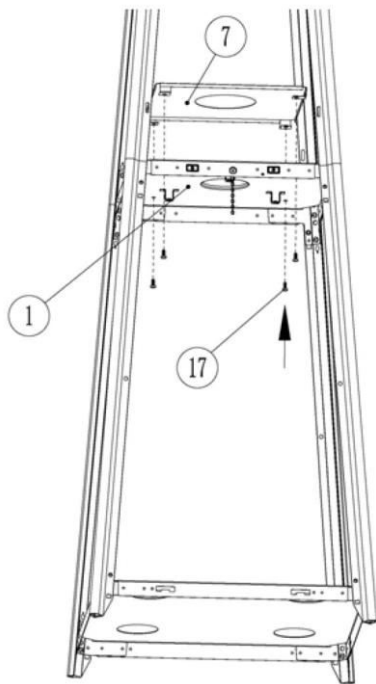
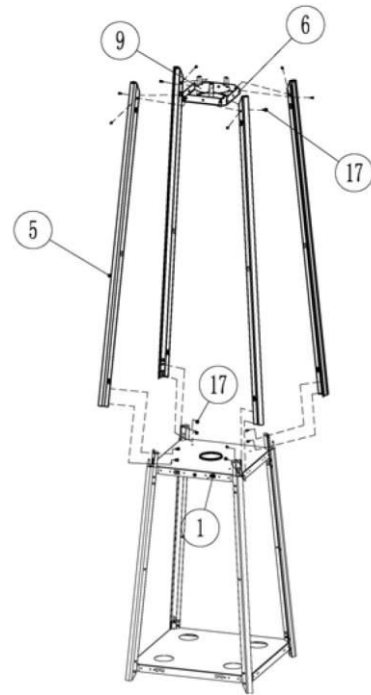
9

1. Demonteer het bedieningspaneel (2) en de afdekplaat(7) van de middenplaat (1) door de schroeven uit te draaien (17)



2. Monteer de onderbenen (4) aan de bodemplaat (3) en aan de middenplaat (1) met de schroeven (17)

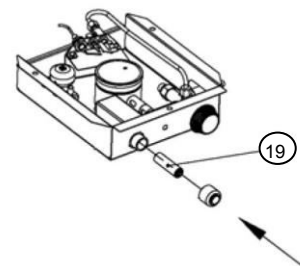
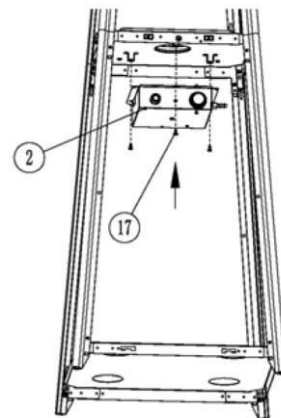
3. Monteer de bovenbenen (5) aan de onderbenen (4) met schroeven (17), monteer dan de bovenplaat (6) aan de 4 bovenbenen (5) met schroeven (17)



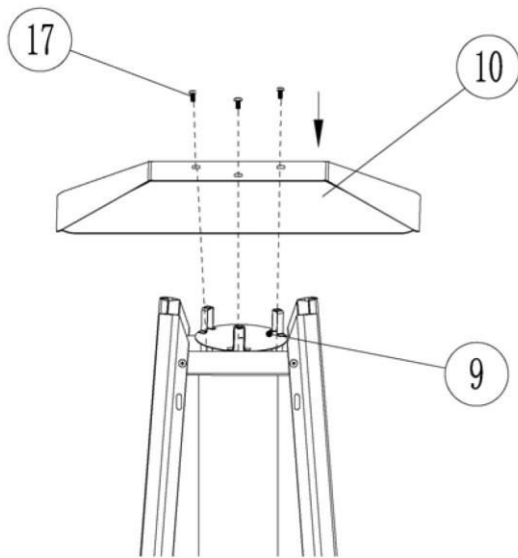
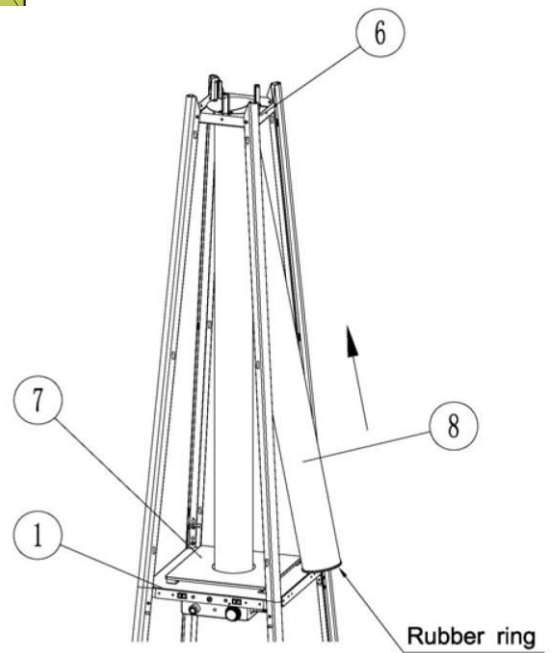
4. Monteer de afdekplaat (7) op de middenplaat (1) met schroeven (17)

10

5. Installeer een AA batterij (19) in het bedieningspaneel, monteer nu het paneel (2) onder de middenplaat (1) met schroeven (17)



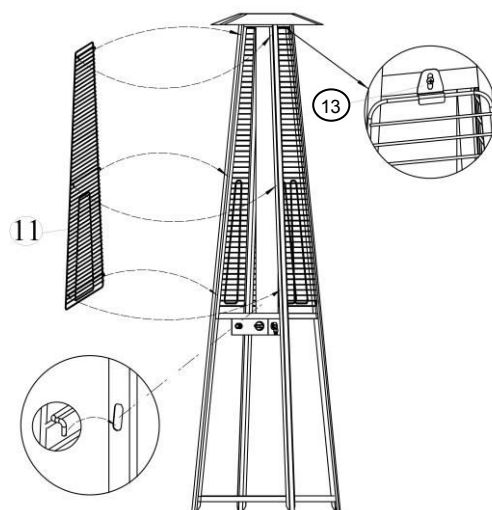
6. Zet voorzichtig de glazen buis in (8) door het gat in de bovenplaat (6), zorg ervoor dat de rubberring onder op de glazen buis zit (8). Schuif de glazen buis (8) tot het midden van de middenplaat (7). Controleer (8) of deze goed in het midden van de middenplaat staat(1)



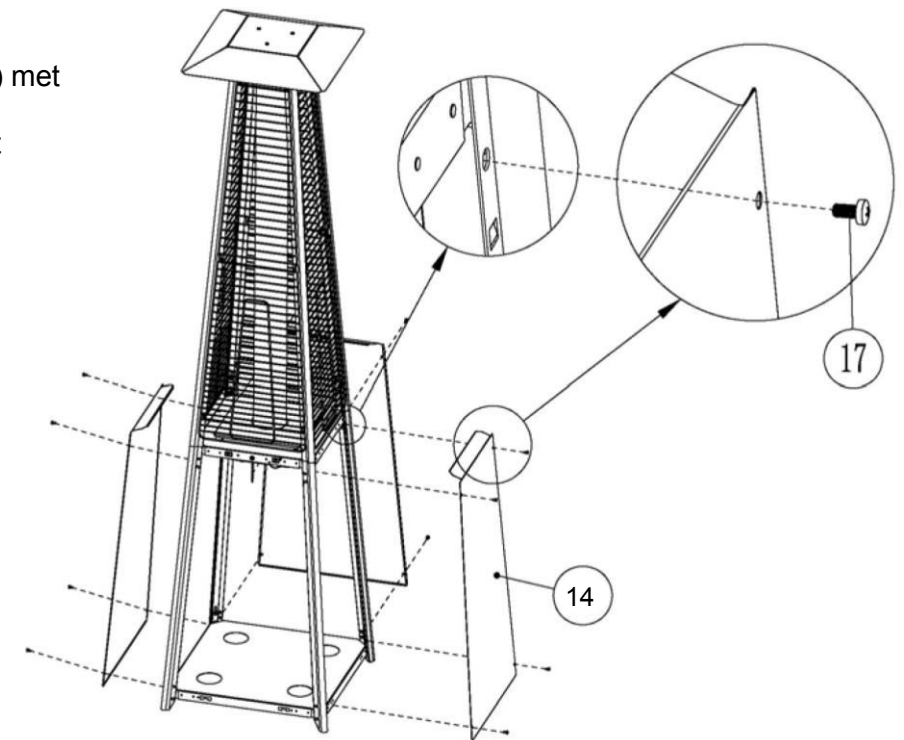
7. Monteer de reflector (10) op de damper (9) met schroeven (17)

11

8. Monteer de roosters (11) door de haken in de gaten van het frame te hangen. Fixeer de roosters met de klemmen (13)

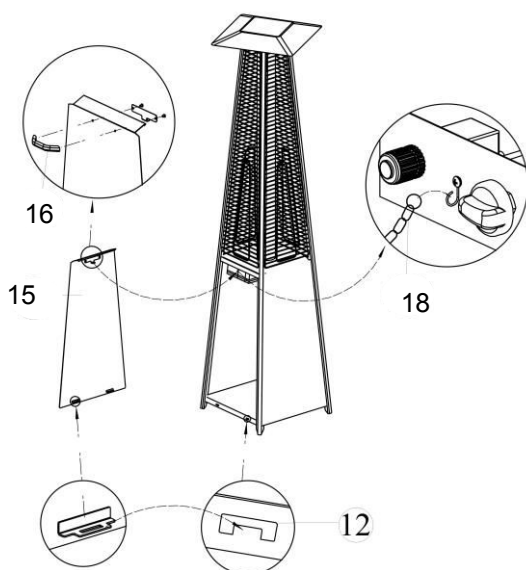


9. Monteer de 3 zijpanelen (14) met schroeven (17).  
Let op: houd de kant van het bedieningspaneel open!



12

10. Monteer het handvat (16) op het voorpaneel (15), monteer de connector (12) aan de achterzijde van het paneel met 2 st. M4X8 bouten, haak de ketting vast (18) in het gat bij het bedieningspaneel, sluit nu de deur tegen de middenplaat, het paneel wordt vastgehouden door magneten.  
Tip: De deur wordt tegengehouden door de ketting tijdens het bedienen.



**Gereed**



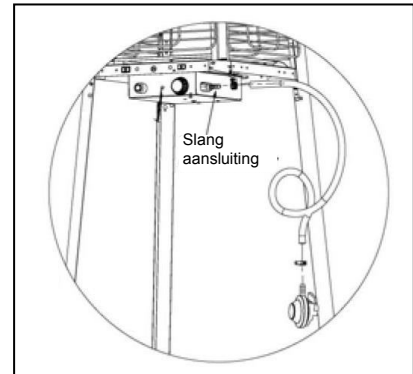
## INGEBRUIKNAME

### **Aansluiten :**

U heeft 1 Propaan gasfles van 10 kg nodig, geschikt voor een drukregelaar van 30mbar. Monteer de slang aan het bedieningspaneel.

### **WAARSCHUWING:**

Controleer altijd op lekkages met zeepwater aan beide zijden van de connectie van de slang op het bedieningspaneel.



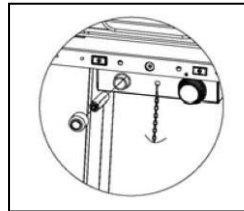
### **Waarschuwing:**

- Gebruik de Eiffel niet tijdens regen, de glazen buis zou kunnen barsten.
- Als het begint te regenen schakel de heater dan uit.
- Besprenkel de glazen buis niet met vloeistoffen tijdens het branden.
- De glazen buis wordt tijdens het branden extreem heet, probeer tijdens het branden nooit de buis aan te raken en houd kinderen op afstand.
- Zorg ervoor dat de heater stevig staat, de glazen buis zou kunnen breken als de heater omvalt.
- Brand de heater nooit als de glazen buis barsten vertoont.

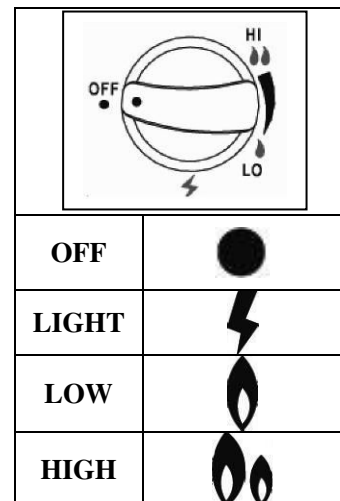
13

### **Instructies ingebruikname flameheater:**

Controleer of de AA batterij goed in de ontsteker zit en of deze vol is. De (+) zijde van de batterij moet naar de buitenkant wijzen



1. Controleer of de bedieningsknop op **OFF staat** . Draai langzaam de kraan op de gasfles open.
2. Druk en draai de knop op **LIGHT** positie, druk tegelijkertijd op de ontstekingsknop, u hoort het overspringen van de vonk.
3. Controleer of de waakvlam brand door in de glazen buis naar beneden te kijken. Brand de waakvlam niet zet dan de knop weer op de off positie en herhaal de stappen (Het kan enige keren duren voor dat de waakvlam brand).
4. Als de waakvlam brandt, houd dan nog gedurende 15 seconden de knop ingedrukt, hierna draait u de knop langzaam op de '**LOW**' positie.
5. Voor maximale warmte draait u de knop op '**HIGH**'.
6. Zet de heater uit door de knop op '**OFF**' te zetten.
7. Sluit de gaskraan op de fles na gebruik.



## PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

<b>PROBLEEM</b>	<b>MOGELIJKE OORZAAK</b>	<b>OPLOSSING</b>
<b><i>Ontsteekt niet</i></b>	Gaskraan dicht? Gasfles leeg? Luchttoevoer geblokkeerd? Lucht in het aanvoersysteem?  Losse / lekkende aansluitingen? Te lage gasdruk?	Draai gaskraan open Vervang de gasfles Maak deze schoon en open Laat lucht ontsnappen door de bedieningsknop in te drukken tot u gas ruikt Controleer alle aansluitingen Vervang de gasfles
<b><i>Waakvlam blijft niet branden</i></b>	Neerslag rond de waakvlam? Losse / lekkende aansluitingen? Thermokoppel werkt niet? Gaslek in de aanvoer?  Gasdruk te laag?	Maak vuile plaatsen schoon Dicht de aansluitingen goed af Laat thermokoppel vervangen Controleer de aanvoerslang en aansluitingen en vervang/dicht ze zo nodig Gasfles bijna leeg; vervang
<b>14</b> <b><i>Brander ontsteekt niet</i></b>	Gasdruk te laag? Openingen geblokkeerd?  Bedieningsknop niet op "low"? Thermokoppel functioneert slecht? Bevestiging waakvlam gebrekkig? Brander niet goed op zijn plaats?	Gasfles bijna leeg; vervang Verwijder blokkade en/of maak openingen schoon Draai bedieningsknop op "Low" Thermokoppel vervangen Bevestig waakvlam correct Bevestig brander correct en probeer opnieuw
<b><i>Lage vlam</i></b>	Gasslang gebogen of gedraaid?	Recht de slang en voer een lekkagetest uit
<b><i>Ongelijkmatige gloed</i></b>	Gasdruk te laag? Heater staat niet waterpas?	Vervang de gasfles Plaats de heater op een vlakke stevige ondergrond
<b><i>Dikke zwarte rook</i></b>	Brander geblokkeerd?	Schakel de heater uit, laat hem afkoelen en verwijder de blokkade Maak de brander goed schoon

### WAARSCHUWING

#### VOOR UW VEILIGHEID:

- Verplaats de heater niet na gebruik gedurende 45 min.
- Laat alle elementen eerst goed afkoelen voor u deze aanraakt.

### TIP

- Bij kustgebieden zal er eerder corrosie optreden als normaal.
- Controleer regelmatig op gecorrodeerde delen en repareer deze gelijk.
- Wacht tot de heater is afgekoeld alvorens deze af te dekken.

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omschrijving	Flameheater	Productiedatum	Nov. 2015
Artikel Nummer	E15010		PH08-A-19
Nominale heater input	9.3Kw (675 g/h)		10.5Kw
Apparaat categorie	I3+	I3B/P	I3B/P
Gas referentie	G30/G31	G30	G30
Gas druk	28-30/37mbar	30mbar	50mbar
Injector Maat:	1.5mm	1.5mm	1.3mm
Inlaat-verbinding	Verbinding monteren hangt af van de nationale situatie in de landen van bestemming.		
Identificatiecode	0359CO1324	Afmeting	50 x 50 x 190 cm
Land van bestemming	I3+ for BE-CH-ES-FR-GB-GR-IE-IT-PT		28-30/37mbar
	I3B/P for CY-CZ-DK-EE-FI-LT-LV-MT-NL-NO-SE-SI-SK-BG-RO-TR		30mbar
	I3B/P for AT-DE		50mbar

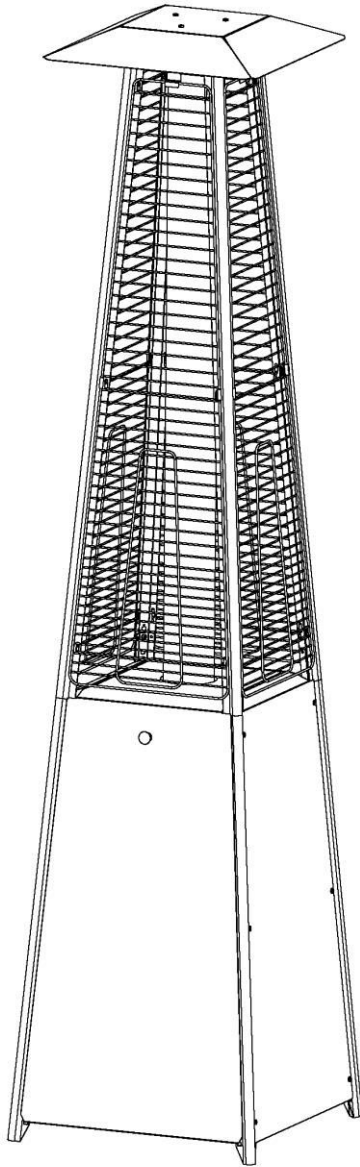
# INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

## Sears Flameheater

### AVERTISSEMENT

UN RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION PEUT EN RÉSULTER SI LES INSTRUCTIONS SONT IGNORÉES

C'est la responsabilité du consommateur de voir si l'appareil est correctement assemblé, installé, et entretenu. Le manque de suivi des instructions dans ce manuel pourrait avoir comme conséquence des dommages corporels et/ou des dégâts matériels.



### PRÉCAUTIONS

- Tester l'étanchéité de tous les raccords après chaque changement de bouteille.
- Ne jamais vérifier les fuites avec une allumette ou une flamme nue.
- Ne pas stocker ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil.
- Aucune bouteille de gaz non reliée pour l'usage ne devra être stockée à proximité de cet appareil.

### POUR VOTRE SECURITÉ SI VOUS SENTEZ LE GAZ :

- Arrêtez l'alimentation de gaz à la bouteille.
- Éteignez toutes les flammes nues ; n'actionnez aucun appareil électrique.
- Ventilez le secteur.
- Vérifiez pour détecter des fuites comme détaillé dans ce manuel.
- Si l'odeur persiste, contactez votre fournisseur ou un revendeur de gaz immédiatement.

**POUR L'USAGE EXTÉRIEUR SEULEMENT.  
VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS SOIGNEUSEMENT AVANT ASSEMBLAGE.  
CONSERVER CE MANUEL POUR UN USAGE FUTURE.**



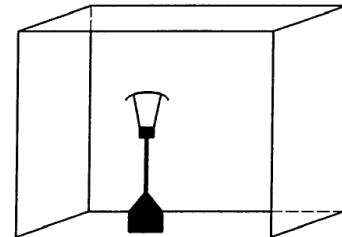
## PRÉCAUTIONS

### AVERTISSEMENT

- LES PIÈCES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES. ÉLOIGNEZ LES ENFANTS EN BAS ÂGE.
- POUR L'USAGE EXTÉRIEUR OU DANS UN LIEU DÉGAGÉ ET BIEN AÉRÉ.
- L'UTILISATION DE L'APPAREIL DANS DES LIEUX FERMÉS PEUT ÊTRE DANGEREUSE ET EST INTERDITE.
- LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ SELON LES INSTRUCTIONS ET LES RÈGLEMENTS LOCAUX.
- CET APPAREIL EXIGE L'INSTALLATION PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE.
- L'APPAREIL NE DEVRA PAS ÊTRE UTILISÉ DANS UN SOUS-SOL OU UNE CAVE.
- FERMER LE ROBINET DE LA BOUTEILLE DE GAZ ET LE DÉTENDEUR APRÈS CHAQUE UTILISATION.

### Attention :

- 1) À n'utiliser qu'en plein air ou dans un espace largement ventilé
- 2) Un espace largement ventilé doit avoir au minimum 25% de sa surface totale ouverte
- 3) La surface totale est la somme de la surface des murs.



- Ne pas utiliser le chauffage dans une atmosphère explosive.
- Éloigner l'appareil des secteurs où l'essence ou d'autres liquides inflammables ont été stockés.
- Avant l'utilisation, vérifiez les parties sensibles telles que le flexible, le détendeur, la veilleuse ou le brûleur.
- Déconnecter la bouteille de gaz propane avant de déplacer l'appareil.
- N'essayer pas de modifier l'aspect et le bon usage de l'appareil.  
Exemple: Utilisation du chauffage sans son réflecteur supérieur.
- L'appareil ne devra pas être employé dans des sous-sols ou une cave.
- Il doit toujours être placé sur une surface solide et plane.
- Assurez-vous toujours qu'il y a une ventilation suffisante d'air frais.

### **Pour l'usage extérieur SEULEMENT.**

- Ne jamais remplacer ou substituer le détendeur.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des décapants combustibles ou corrosifs.
- Ne pas peindre l'écran radiant, le panneau de commande ou le réflecteur du dessus.
- Tous les essais d'étanchéité devront être faits avec une solution savonneuse. **NE JAMAIS EMPLOYER UNE FLAMME NUE POUR VÉRIFIER LES FUITES.**
- La bouteille de gaz ainsi que le détendeur doivent être fermés quand le parasol chauffant n'est plus en service.
- Ne l'utiliser pas quand il pleut, soyez toujours soigneux de ne laisser aucune éclaboussure liquide sur le tube en verre quand le chauffage fonctionne.
- Éloigner les enfants du chauffage.
- Aucune obstruction aérienne au-dessus de l'appareil.
- La distance minimum entre l'appareil et le cylindre de gaz devrait être de 0.25 m.
- **Au moins une fois par an, l'appareil devra être vérifié pour déceler les araignées, les toiles d'araignée ou d'autres insectes qui empêcheraient son bon fonctionnement au niveau du brûleur.**

### **Vérifiez le chauffage immédiatement si l'un des cas suivants existe :**

1. Une odeur de gaz près de l'appareil.
2. Le chauffage n'atteint pas la température.
3. Le brûleur fait un bruit sourd et continu pendant l'utilisation (un léger bruit est normal quand le brûleur est éteint après utilisation lors de son refroidissement).

- Si vous sentez le gaz, fermez le robinet de la bouteille de gaz immédiatement. Si l'odeur persiste, contactez votre revendeur ou distributeur de gaz immédiatement.
- Le flexible à la norme NF et le détendeur Propane à la norme NF doivent être situés hors de portée des passants, afin d'éviter qu'ils puissent marcher dessus et donc obstruer l'arrivée de gaz.
- Les enfants et les adultes doivent se rendre compte du risque de température élevée, et donc se maintenir à une distance suffisante pour leur sécurité et pour le feu qui pourrait prendre sur leurs vêtements.
- Les enfants en bas âge doivent être toujours éloignés de l'appareil.
- Des vêtements ou tout autre matériel inflammable ne doivent pas être accrochés au chauffage (risque de flamme).
- L'installation et la réparation doivent être effectuées par une personne qualifiée. Le chauffage devra être inspecté avant utilisation et le nettoyage effectué au moins une fois par an, ou selon les besoins. Il est impératif que le bouton de commande, le brûleur et les passages de circulation d'air de l'appareil soient maintenus propres.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de matériaux combustibles tels que l'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables près de l'appareil.



## **NOTE : VEUILLEZ LIRE LES RÈGLES DE SECURITE SUIVANTES**

Lors du changement de la bouteille de gaz propane, l'appareil doit toujours être dans une atmosphère où il n'y a pas de flamme. Évitez de tordre le flexible d'alimentation de gaz. NE JAMAIS employer l'appareil près d'une source inflammable.

**Avertissement** : L'appareil doit SEULEMENT être utilisé en dehors.

**Avertissement** : L'installation des appareils doit être effectuée par des personnes

qualifiées et être conforme aux Codes de pratique appropriés. Vérifiez régulièrement le flexible de gaz et au besoin, remplacez-le.

**Avertissement** : Cet appareil exige l'usage d'un détendeur à la norme NF. Vérifiez avec votre fournisseur de gaz.

## **POUR VOTRE SECURITE**

**Si vous sentez le gaz :**

**Coupez le gaz à l'appareil.**

**Éteignez n'importe quelle flamme nue.**

**Si l'odeur continue, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz.**

N'utilisez AUCUN détendeur ou ensemble de flexible autre que ceux fournis avec l'appareil. Des pièces de rechange peuvent être obtenues auprès du fabricant ou de votre représentant de ventes locales.

Le robinet de la bouteille de gaz doit être maintenu en bon état. Quand la bouteille n'est pas en service, couvrez-la. Un test d'étanchéité devrait être exécuté avec de l'eau savonneuse toutes les fois où vous remplacez la bouteille. N'employez JAMAIS une allumette pour déterminer des fuites. La bouteille de gaz propane doit être fermée à chaque fois que l'appareil n'est pas en service. Quand l'appareil doit être stocké à l'intérieur, la bouteille de gaz propane et l'appareil doivent être déconnectés et la bouteille de gaz stockée selon la Norme de Stockage et de Manipulation des Gaz Liquéfiés. (C.-à-d. : Pas à l'intérieur, mais dans un secteur bien aéré.)

L'appareil a été conçu avec plusieurs configurations de sécurité qui incluent un commutateur coupe-circuit (tip-over switch).

N'importe quelle modification de l'appareil non décrit dans les instructions d'installation peut compromettre la sécurité de cet appareil:

- (1) **NE PAS** négliger la sécurité de thermocouple ;
- (2) **NE PAS** actionner le chauffage sans réflecteur ;

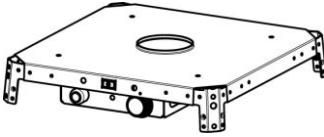

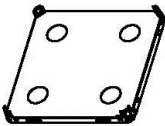
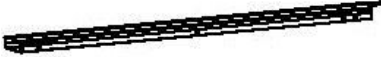

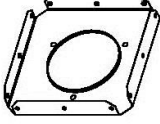
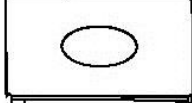
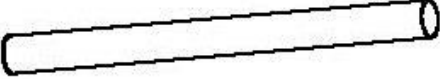

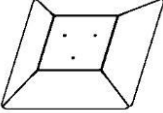


## INSTALLATION





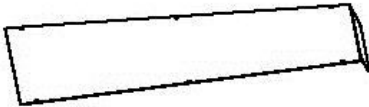
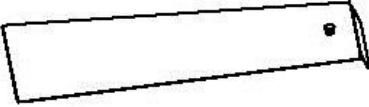


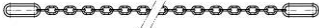
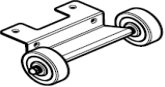
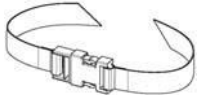
**Cet appareil est pour une utilisation extérieure seulement.**

- Cet appareil ne doit pas être installé ou employé à l'intérieur, dans les bâtiments, les garages ou tous autres secteurs fermés.
- NE PAS placer d'objets inflammables sur ou contre cet appareil.
- N'employez pas ou ne stockez pas de matériaux inflammables près de cet appareil.
- Les enfants et les adultes doivent être alertés du risque des températures élevées, qui peuvent provoquer des brûlures ou l'enflamment des vêtements.
- Les enfants doivent être soigneusement surveillés quand ils sont dans le secteur de l'appareil.
- N'actionnez PAS cet appareil à moins qu'il soit entièrement assemblé avec le réflecteur en place.
- NE PULVÉRISEZ PAS D'AÉROSOLS À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL LORS DE SON FONCTIONNEMENT.
- L'installation et la réparation doivent être faites par une personne qualifiée.

### LISTE DES PIÈCES -1

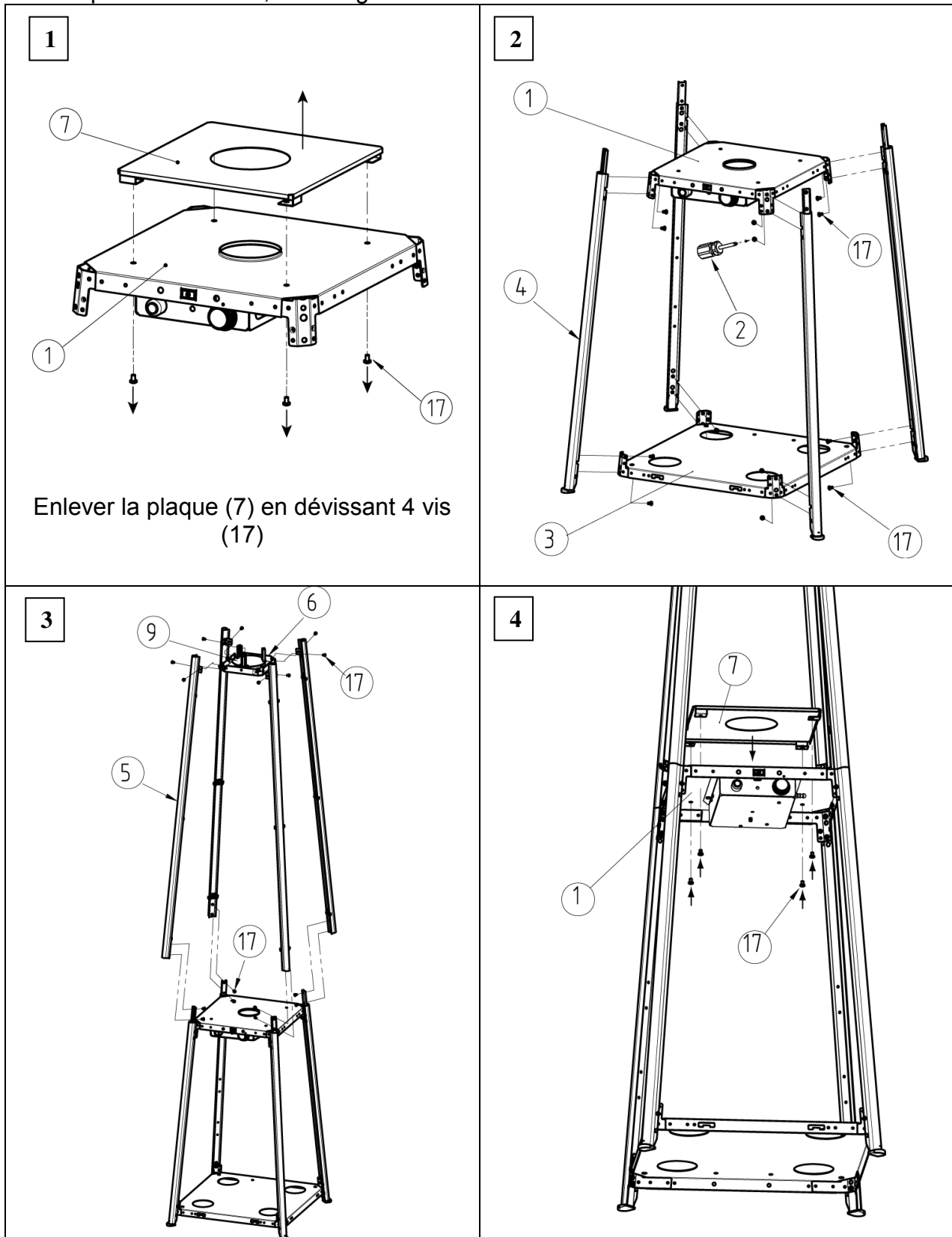
Pièce O.	Nom de Pièce	QTÉ	Image	Remarques
1	Panneau du brûleur	1		
2	Tournevis	1		
3	Embase	1		
4	Support Inférieur	4		
5	Support Supérieur	4		
6	Plateau Supérieur	1		
7	Partie supérieur du plateau	1		
8	Tube en verre	1		
9	Support supérieur du tube	1		
10	Réflecteur	1		

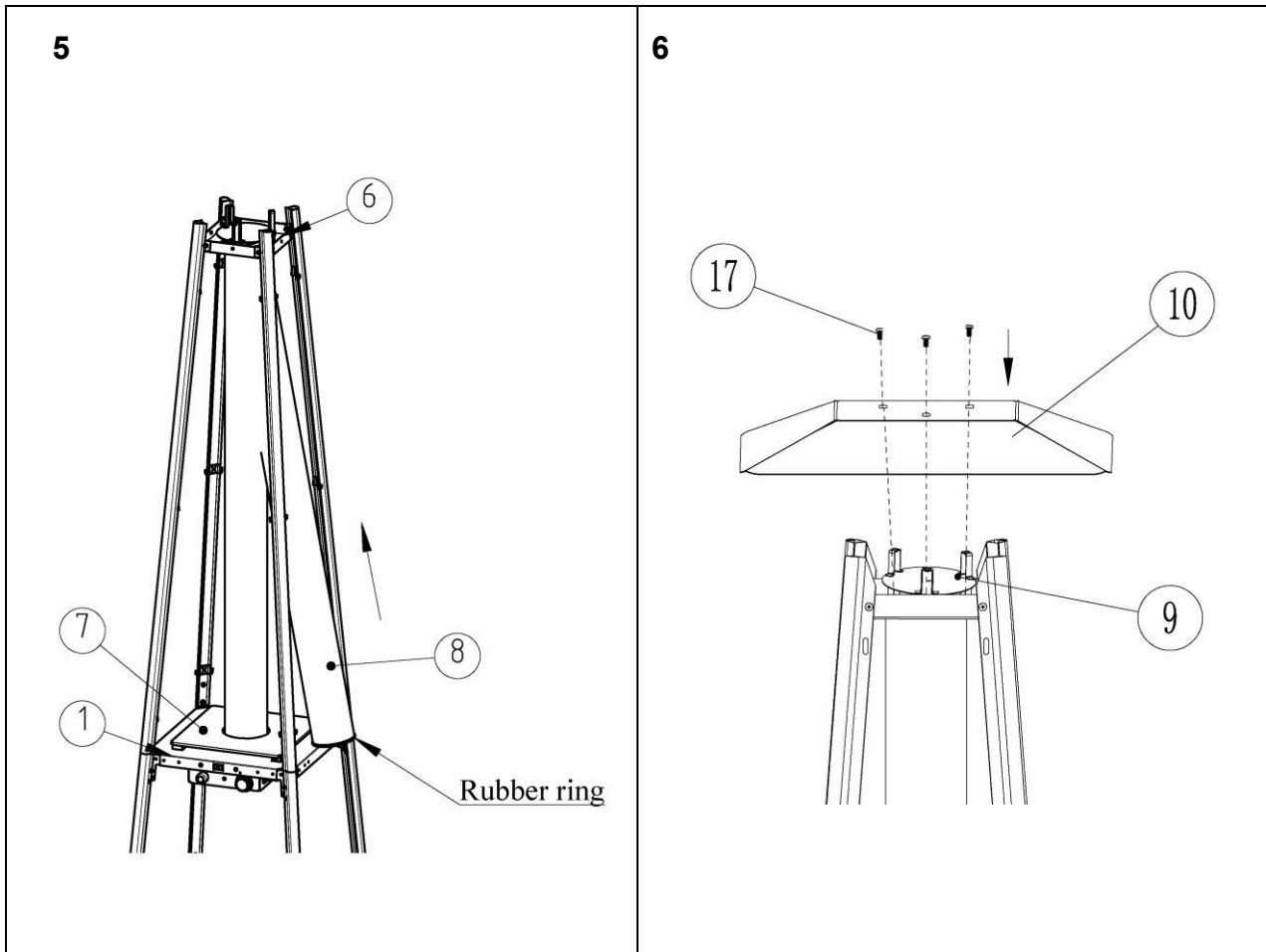
## LISTE DE PIÈCES -2

Pièce NO.	Nom de Pièce	QTÉ	Image	Remarques
11	Grille protectrice Inférieure	4		
12	Accroche pour l'allumette	1		
13	Grille protectrice Supérieure	4		
14	Console de fixation	4		
15	Panneau latéral	3		
16	Panneau avant	1		
17	Vis M5x8	54		
18	Bouton	1		
19	Chaîne	1		
20	Kit roulette	1		
21	Sangle de fixation bouteille	2		

## ASSEMBLAGE DE RÉCHAUFFEUR

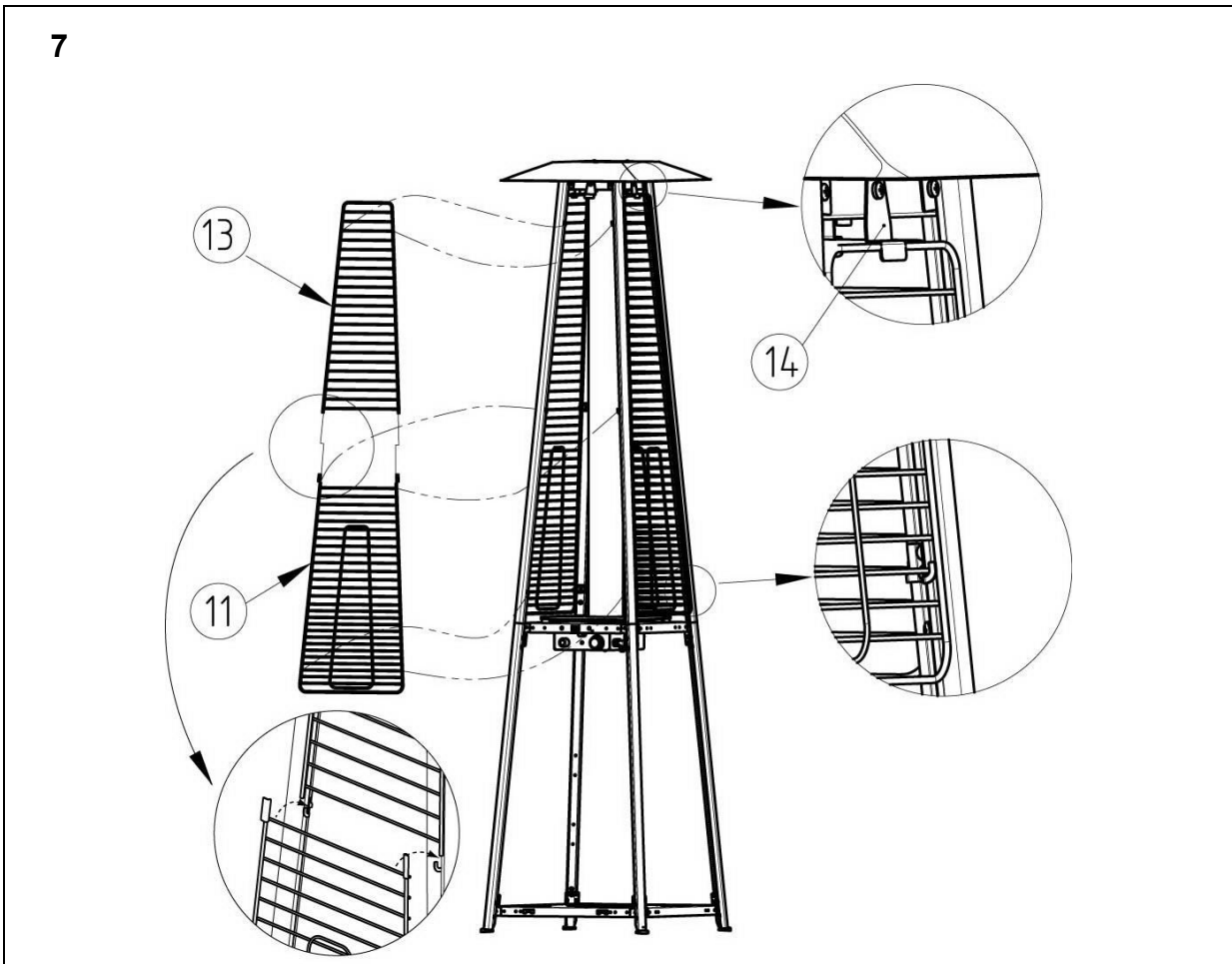
Outil requis : 1 tournevis, 1 clé réglable



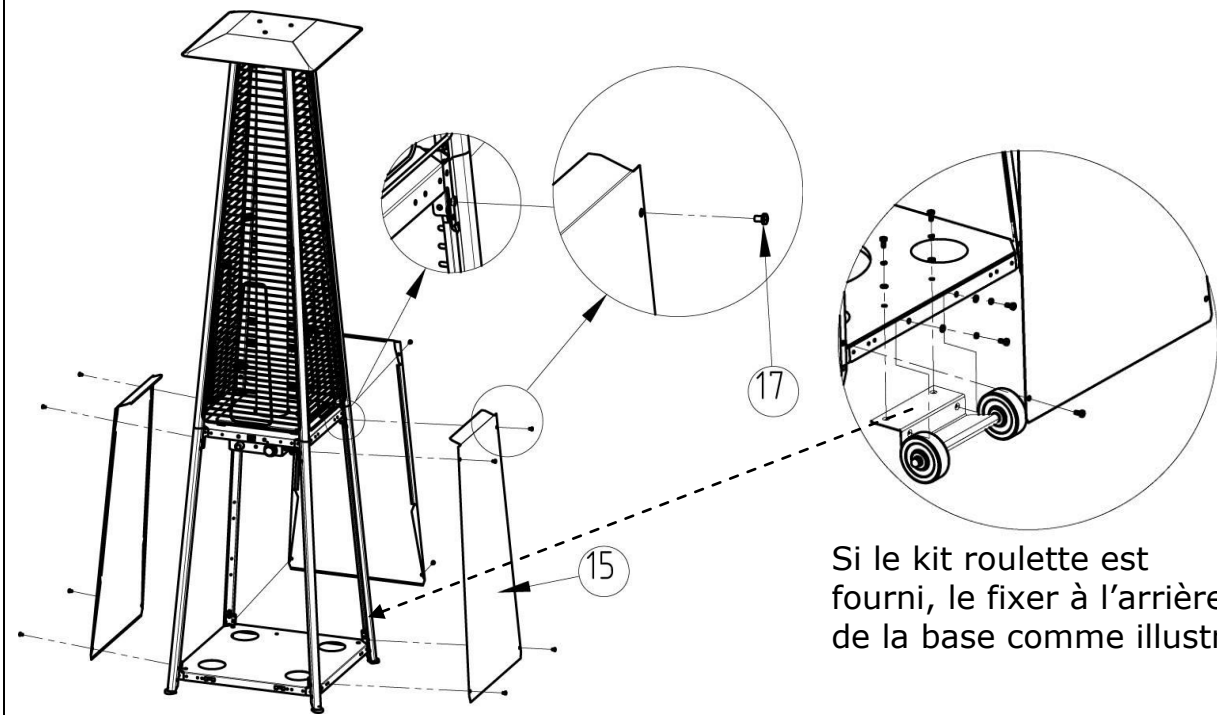




7

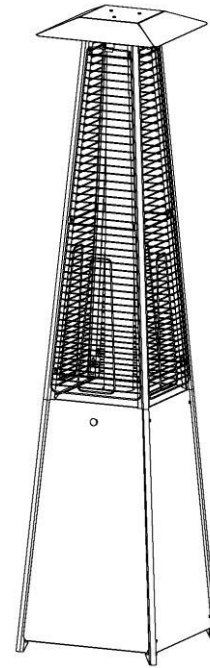
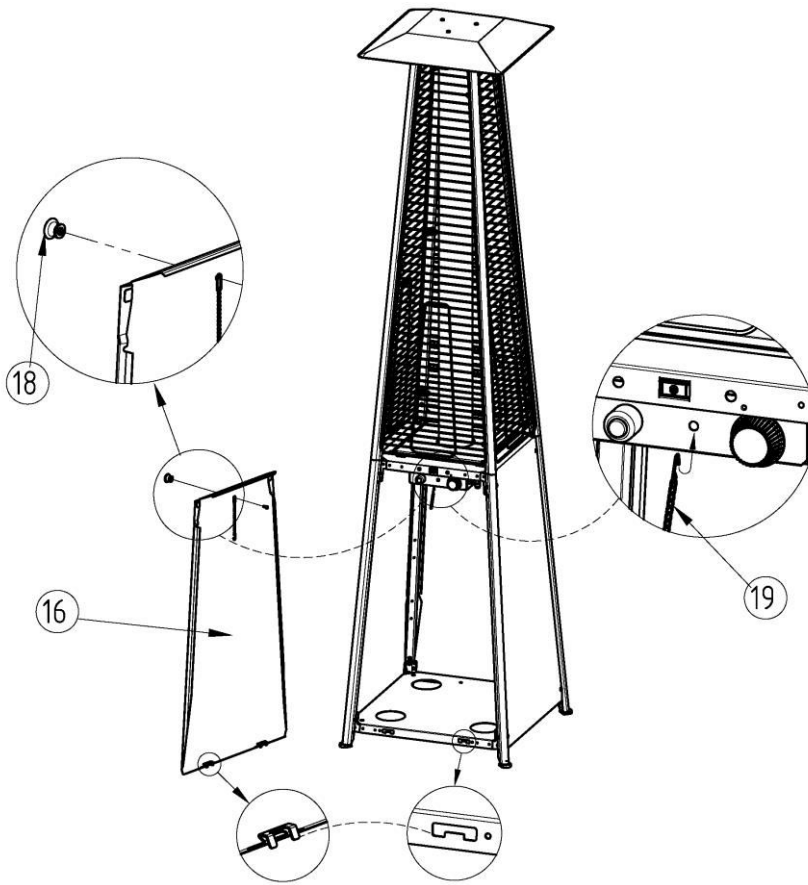


8



Si le kit roulette est  
fourni, le fixer à l'arrière  
de la base comme illustré

9

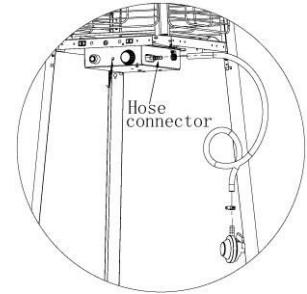


## OPÉRATION

### Préparation :

Vous devez acheter une bouteille de gaz propane conçue pour être utilisée avec le détendeur propane acheté ou fourni. Pour une utilisation correcte du système de gaz suivez les instructions fournies avec le détendeur.

Connectez le flexible au connecteur dans la boîte de commande.



flexible ne doit pas dépasser 1.5m

### Avertissement:

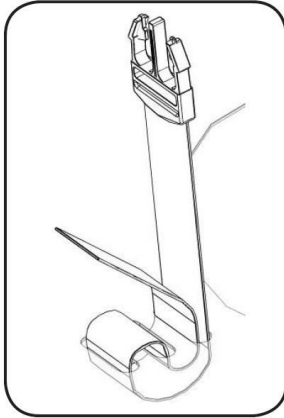
Vérifiez toujours le flexible pour déceler des fuites avec de l'eau savonneuse à la fin de tous les raccordements. Le flexible à la norme NF doit correspondre au standard EN 1763-1:2001.

### Avertissement:

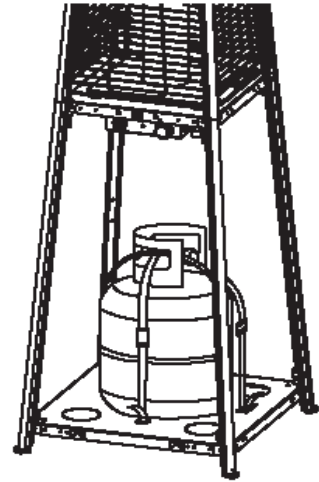
- N'utiliser jamais l'appareil quand il pleut, le tube en verre peut se casser quand il est au contact de l'eau.
- Arrêter toujours l'appareil par temps pluvieux.
- Ne projeter jamais de liquide sur le tube en verre quand l'appareil fonctionne.
- Le tube en verre est extrêmement chaud quand l'appareil fonctionne, n'essayez jamais de le toucher et éloigner les enfants de l'appareil.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est en position stable, le tube en verre se casserait si l'appareil tombe au sol.
- N'utiliser jamais la lampe chauffante si vous remarquez n'importe quelle fissure sur le tube en verre.

## Si le kit de roue est fourni

Si le chauffage doit être déplacé, pour que les bouteilles de gaz n'endommagent pas les panneaux latéraux, il est recommandé que les « sangles » fournies soient mises en place comme ceci :

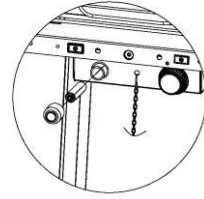


Mettre les boucles de cerclages à travers les fentes de la tablette inférieure et fixer les sur le dessus du réservoir de propane comme illustré

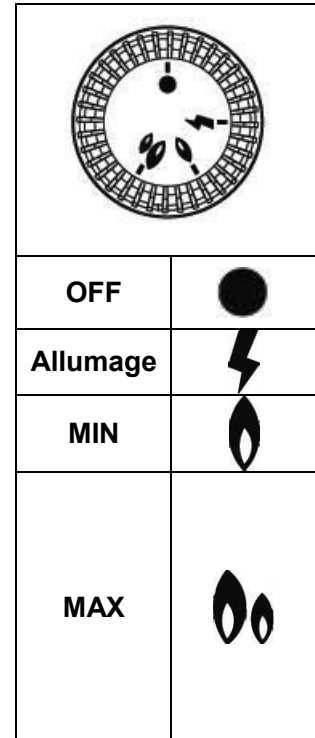


## INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

Vérifiez et assurez-vous qu'une pile (AA) est à l'intérieur dans le logement prévu à cet effet et en état de fonctionnement. Assurez-vous que l'anode (+) fait face à l'extérieur.



1. Assurez-vous que le bouton de commande est sur la position **OFF**. Ouvrez lentement le robinet de la bouteille de gaz propane.
2. Appuyez et tournez le bouton de contrôle sur la position **d'allumage**. Appuyez sur le piézo pour produire l'étincelle tout en maintenant le bouton de contrôle sur la position d'allumage.
3. Vérifiez la flamme par le tube en verre. Si la veilleuse ne s'allume pas, tournez le bouton de contrôle sur la position **OFF** et essayez de nouveau. Plusieurs tentatives peuvent être nécessaires.
4. Avec la veilleuse allumée, maintenez le bouton de contrôle appuyé pendant 15 secondes puis tournez le bouton de contrôle sur la position **MIN**.
5. Pour une chaleur maximum tournez le bouton de contrôle sur la position **MAX**.
6. Pour arrêter l'appareil, tournez le bouton de contrôle sur **'OFF'**

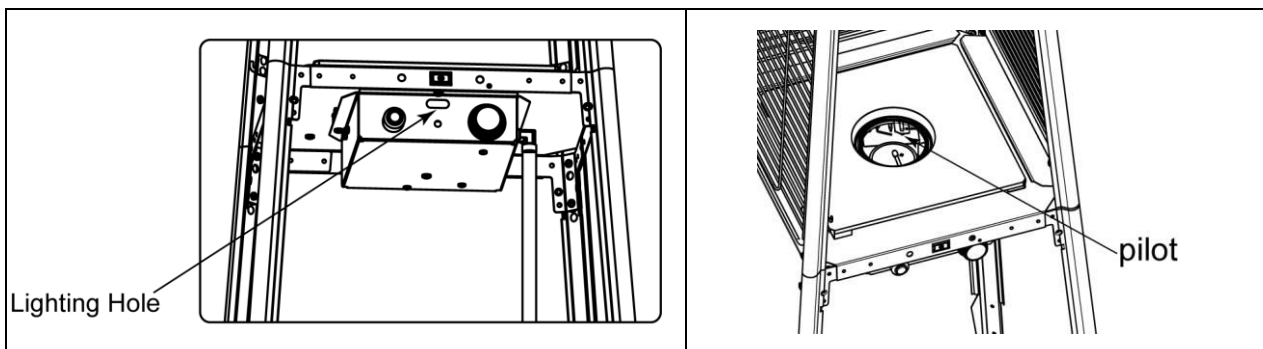


Si le piézo tombe en panne, l'appareil peut être allumé par une allumette

Allumage :

Une grande allumette est nécessaire.

Dirigez l'allumette allumée dans le trou qui se situe sur la face visible du boîtier de commande, avancer l'allumette jusqu'au pilot et appuyer en même temps sur le bouton de contrôle sur la position d'allumage.



## MAINTENANCE/STOCKAGE

### NETTOYAGE ET MAINTENANCE:

● Pour profiter des années de performance exceptionnelle de l'appareil, entretenez le de façon régulière :

● Maintenez les surfaces extérieures propres.

- Utilisez de l'eau savonneuse chaude pour le nettoyage. N'employez jamais des décapants inflammables, corrosifs ou abrasifs.

- Lors du nettoyage de votre appareil, soyez sûr de maintenir le secteur autour du brûleur et de la veilleuse au sec. Si la commande de gaz est exposée à l'eau de quelque façon, n'essayez pas de l'utiliser. Elle doit être remplacée.

● Au moins une fois par an, l'appareil doit être inspecté pour déceler les araignées, les toiles d'araignée ou d'autres insectes

● La circulation d'air doit être dégagée. Maintenez les commandes, le brûleur et les passages de circulation d'air propres.

Les signes de colmatage possible incluent :

- L'odeur de gaz avec une flamme jaune extrême.

- L'appareil n'atteint pas la température désirée.

- La lueur de la lampe chauffante est excessivement inégale.

● Une araignée ou des insectes peuvent se nicher dans le brûleur ou dans les orifices.

Un mauvais entretien peut entraîner le mauvais fonctionnement de votre appareil et le rendre peu sûr. Nettoyez les trous des brûleurs en utilisant une soufflette mais en aucun cas une matière abrasive.

L'air comprimé peut aider à éliminer les plus petites particules.

● Faites attention de nettoyer toujours le tube en verre à l'eau chaude savonneuse.

### STOCKAGE :

#### Entre les utilisations:

● Tourner le bouton de contrôle sur la position OFF.

● Fermer le robinet de la bouteille de gaz sur position OFF.

● Stocker l'appareil dans un endroit à l'abri de la pluie, de la neige et de la poussière.

● Vous pouvez couvrir votre appareil pour protéger les surfaces extérieures et pour empêcher la poussière et les impuretés de se loger dans les passages d'air.

#### Pendant les périodes d'inactivité prolongée ou le transport :

● Tournez le bouton de contrôle sur la position OFF.

● Déconnectez la bouteille de gaz puis stockez la dans un lieu bien aéré à l'extérieur.  
NE PAS stocker dans un endroit qui peut dépasser plus de 51°C.

● Positionnez l'appareil dans un secteur abrité des mauvaises conditions atmosphériques.

● Vous pouvez couvrir votre appareil pour protéger les surfaces extérieures et pour empêcher la poussière et les impuretés de se loger dans les passages d'air.

**AVERTISSEMENT**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ :**

- **NE PAS** toucher ou déplacer l'appareil pendant au moins 45 minutes après utilisation.
- Attendre que tous les éléments du brûleur se refroidissent avant contact.

**ATTENTION !**

- Si vous habitez au bord de la mer, les pièces de l'appareil risquent d'être plus vite attaquées par la corrosion de l'air marin. Contrôlez régulièrement si l'appareil a des pièces corrodées et faites-les alors remplacer.
- Attendre que tous les éléments du brûleur se refroidissent avant de le couvrir.

## Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La veilleuse ne s'allume pas.	La valve de gaz peut être à la position OFF.	Tournez la valve de gaz à la position ON.
	Le réservoir de gaz est vide.	Remplacer la bombonne de gaz.
	Buse d'allumage bouchée	Nettoyer ou remplacer la buse
	Il y a de l'air dans le système d'approvisionnement.	Purger l'air depuis le flexible.
La veilleuse ne reste pas allumée.	Raccordement lâche	Vérifier tous les dispositifs.
	Impureté autour de la veilleuse	Nettoyer le secteur sale.
	Raccordement lâche	Serrer le raccordement.
	Mauvais thermocouple	Remplacer le thermocouple.
	Fuite de gaz dans le flexible	Vérifier les raccordements.
	Manque de pression de combustible	La bombonne est presque vide.
	Le brûleur ne s'allumera pas.	La pression est basse.
Le brûleur ne s'allumera pas.	Orifice bloqué	Enlever, nettoyer et remplacer.
	La valve de commande n'est pas à la position ON.	Tournez la valve à la position ON.
	Mauvais thermocouple	Remplacer le thermocouple.
	Témoin de veilleuse pliée ou pas dans l'endroit correct	Placez le témoin de veilleuse dans la position correcte et réessayez.

- Toutes les modifications ou réparations sur l'appareil doivent être effectuées par une personne qualifiée.



## AVERTISSEMENT

- Changer les récipients de gaz dans un espace largement ventilé, loin de toute source d'inflammation (bougie, cigarettes, autres appareils à flammes, ...);
- S'assurer que le joint du détendeur est correctement installé et capable de remplir sa fonction;
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation du logement de bouteille;
- Fermer l'alimentation de gaz au robinet de la bouteille ou du détendeur après usage;
- Instructions en cas de fuite de gaz : l'appareil ne doit pas être utilisé ou s'il est allumé, l'alimentation en gaz doit être arrêtée et l'appareil doit être examiné et réparé avant d'être à nouveau utilisé;
- La fréquence de vérification du flexible est recommandée (au moins une fois par mois et à chaque changement de bouteille). S'il montre des signes de craquelures, de déchirures ou d'autres détériorations il doit être remplacé par un nouveau tube ou tuyau de même longueur et de qualité équivalente;
- La façon de vérifier l'étanchéité des raccordements.
- Lire les instructions avant l'installation et l'utilisation.
- Cet appareil doit être installé et les bouteilles de gaz stockées selon les réglementations en vigueur.
- Ne pas déplacer l'appareil durant le fonctionnement.
- Fermer le robinet de la bouteille ou du détendeur avant de déplacer l'appareil.
- Le tube souple ou le tuyau flexible doit être remplacé selon la périodicité indiquée.
- N'utiliser que le type de gaz et de bouteille indiqués par le fabricant.
- **En cas de vent violent, une attention particulière doit être portée contre le basculement de l'appareil.**
- Conserver les notices pour références ultérieures.
- À n'utiliser qu'en plein air ou dans un espace largement ventilé;
- Un espace largement ventilé doit avoir au minimum 25 % de sa surface totale ouverte;
- La surface totale est la somme de la surface des murs.
- Attention les parties accessibles peuvent être très chaudes. Éloigner les jeunes enfants.

**En cas de moindre doute sur le montage ou la mise en service de cet appareil, appeler votre revendeur.**